

## EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA STUDIÓW PODYPLOMOWYCH

*Jednostka prowadząca: Wydział Filologiczny*

*Nazwa studiów podyplomowych: Tłumaczenia poświadczone i specjalistyczne (jęz. angielski, niemiecki, francuski i rosyjski)*

*Dziedzina nauki/sztuki: nauki humanistyczne*

*Dyscyplina naukowa/artystyczna: językoznawstwo (100%)<sup>1</sup>*

*Poziom Polskiej Ramy Kwalifikacji – 6*

Symbole efektów kierunkowych	Kierunkowe efekty uczenia się – opis słowny	Odniesienie do uniwersalnych charakterystyk PRK <sup>2</sup>	Odniesienie do charakterystyki drugiego stopnia PRK dla właściwego poziomu <sup>3</sup>
1	2	3	4
	<b>WIEDZA: ABSOLWENT ZNA I ROZUMIE</b>	<b>Kod składnika opisu</b>	<b>Kod składnik opisu</b>
K_W01	w zaawansowanym stopniu – wybrane fakty, obiekty i zjawiska oraz dotyczące ich metody i teorie wyjaśniające złożone zależności między nimi, stanowiące podstawową wiedzę ogólną z zakresu tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych, tworzące podstawy teoretyczne oraz wybrane zagadnienia z zakresu wiedzy szczegółowej	P6U_W	P6S_WG
K_W02	w zaawansowanym stopniu – różnorodne, złożone metody i techniki pracy w dziedzinie tłumaczeń tekstów poświadczonych i specjalistycznych w kontekście rozwiązań stosowanych w innych dziedzinach przekładu	P6U_W	P6S_WG
K_W03	w zaawansowanym stopniu – zagadnienia dotyczące potrzeb odbiorców przekładu	P6U_W	P6S_WG
K_W04	w zaawansowanym stopniu – różnorodne, złożone rozwiązania organizacyjne w dziedzinie tłumaczeń tekstów poświadczonych i specjalistycznych w kontekście rozwiązań stosowanych w innych dziedzinach przekładu	P6U_W	P6S_WG
K_W05	podstawowe ekonomiczne, prawne, etyczne i inne uwarunkowania różnych rodzajów działań związanych z nadaną kwalifikacją, w	P6U_W	P6S_WK

<sup>1</sup> Wpisać zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 20 września 2018 r. w sprawie dziedzin nauki i dyscyplin naukowych oraz dyscyplin artystycznych.

Kierunek należy przyporządkować do co najmniej 1 dyscypliny.

<sup>2</sup> Należy odnieść się do właściwego poziomu PRK 6-8 zgodnie z załącznikiem do ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji

<sup>3</sup> Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji typowych dla kwalifikacji uzyskiwanych w ramach systemu szkolnictwa wyższego i nauki po uzyskaniu kwalifikacji pełnej na poziomie 4 – zgodnie z rozporządzeniem Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 14 listopada 2018 r. w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji.

	tym podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego		
K_W06	trendy rozwojowe w dziedzinie tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych, z uwzględnieniem fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji	P6U_W	P6S_WG P6S_WK
	<b>UMIĘJĘTNOŚCI: ABSOLWENT POTRAFI</b>	<b>Kod składnika opisu</b>	<b>Kod składnik opisu</b>
K_U01	wykorzystywać posiadaną wiedzę – formułować i rozwiązywać złożone i nietypowe problemy oraz wykonywać zadania w warunkach nie w pełni przewidywalnych przez właściwy dobór źródeł, metod i narzędzi z użyciem technik ICT, modyfikować metody i technologie oraz procedury w dziedzinie tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych	P6U_U	P6U_UW
K_U02	monitorować rozwój dziedziny tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych i dziedzin powiązanych a także ich krajowe i międzynarodowe uwarunkowania i konteksty	P6U_U	P6U_UW
K_U03	prognozować rozwój sytuacji w dziedzinie tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych, analizować i oceniać prowadzoną działalność zawodową w perspektywie trendów rozwojowych	P6U_U	P6U_UW
K_U04	komunikować się z użyciem specjalistycznej terminologii	P6U_U	P6U_UK
K_U05	brać udział w debacie z dziedziny tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych – przedstawiać i oceniać różne opinie i stanowiska oraz dyskutować o nich	P6U_U	P6U_UK
K_U06	planować i organizować pracę indywidualną oraz pracę w zespole, współdziałać z innymi w ramach prac zespołowych	P6U_U	P6U_UO
K_U07	samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie	P6U_U	P6U_UU
	<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE: ABSOLWENT JEST GOTÓW DO</b>	<b>Kod składnika opisu</b>	<b>Kod składnik opisu</b>
K_K01	krytycznej oceny posiadanej wiedzy	P6U_K	P6U_KK
K_K02	uznawania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych	P6U_K	P6U_KK
K_K03	działania w sposób przedsiębiorczy	P6U_K	P6U_KO
K_K04	utrzymywania i tworzenia właściwych relacji w środowisku zawodowym, wypełniania zobowiązań społecznych, współorganizowania działalności na rzecz środowiska społecznego	P6U_K	P6U_KO
K_K05	inicjowania działań na rzecz interesu społecznego, promowania kultury pro jakościowej w dziedzinie zawodowej	P6U_K	P6U_KO
K_K06	przestrzegania zasad etyki zawodowej, wymagania od innych przestrzegania zasad obowiązujących w dziedzinie tłumaczeń poświadczonych i specjalistycznych, dotyczących utrzymywania jakości prowadzonej działalności oraz kultury współpracy i kultury konkurencji oraz dbania o dorobek i tradycje zawodu tłumacza	P6U_K	P6U_KR